

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Elektroschweissgeräts Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen
- Betriebsanleitung für die Zukunft zusammen mit dem Elektroschweissgerät aufbewahren
- Länderspezifische Sicherheitsvorschriften einhalten
- Netzseitige Absicherung mit FI-Schutzschalter vornehmen. Diesbezüglich sind die länderspezifischen Vorschriften einzuhalten
- Dieses Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden (gemäss EN 60335-1)

DE

GEFAHR: Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Nasse und wasserführende Leitungen nicht verschweissen
- Elektroschweissgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Verschmutzte Geräte können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden
- Elektroschweissgerät vor Nässe und Feuchtigkeit schützen
- Muffenkabel erst mit Elektroschweissmuffe, Thermomuffe oder Elektroschweissband verbinden, wenn saubere und trockene Geberit PE oder Geberit Silent-db20 Rohre oder Formstücke eingesteckt sind
- Elektroschweissgerät nicht öffnen. Defekte Netz- und Fernbedienungskabel ausschliesslich durch Ersatzkabel von Geberit ersetzen
- Defekte Netz- und Fernbedienungskabel nur von einer Fachkraft ersetzen lassen

WARNUNG: Verletzungsgefahr durch Unachtsamkeit






- Elektroschweissgerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden
- Muffenkabel und Verbindungskabel mit abgenutzten Steckern ersetzen
- Elektroschweissgerät vor jedem Gebrauch auf Schäden prüfen
- Elektroschweissgerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen. Kinder und andere Personen während der Benutzung des Geräts fernhalten
- Elektroschweissgerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden
- Arbeitsbereich sauber halten und für ausreichende Beleuchtung sorgen
- Elektroschweissgerät nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen benutzen

VORSICHT: Geräteschaden durch unsachgemässen Umgang

- Störungen und Beschädigungen am Elektroschweissgerät umgehend in einer autorisierten Fachwerkstatt beheben lassen

DE Symbolerklärung

Tabelle 1: Symbole in der Anleitung

Symbol	Bedeutung
GEFAHR 	Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann
WARNUNG 	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann
VORSICHT 	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die leichte oder mittlere Verletzungen oder Sachschaden zur Folge haben kann
	Weist auf eine wichtige Information hin
	Weist darauf hin, dass eine Sichtkontrolle durchgeführt werden muss

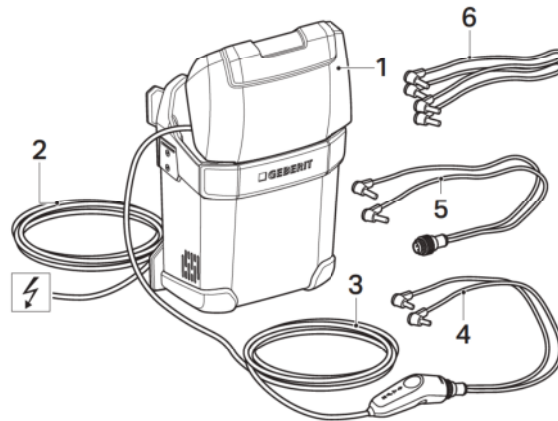
Produktbeschreibung

Aufbau

Das Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 besteht aus und wird geliefert mit:

- Elektroschweißgerät inklusive Betriebsanleitung
- Fernbedienung
- Muffen- und Verbindungskabeln

Die Ausstattung kann je nach Lieferumfang variieren.



- 1 Elektroschweißgerät
- 2 Netzkabel
- 3 Fernbedienung mit Kabel
- 4 Elektroschweissmuffenkabel für Geberit Elektroschweissmuffen und Geberit Elektroschweissbänder für Fixpunkt
- 5 Thermomuffenkabel für Geberit Thermomuffen
- 6 Verbindungskabelset für Geberit Elektroschweissmuffen und Geberit Elektroschweissbänder für Fixpunkt

DE Funktionen



Das Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 ist mit einem Überspannungsschutz ausgerüstet, der das Gerät vor Überspannungsschäden schützt.

Bei Netzbetrieb mit 230 Volt Versorgungsspannung

Mit dem Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 lassen sich bei einer Versorgungsspannung von 230 Volt alle Geberit Elektroschweißmuffen und Geberit Elektroschweißbänder für Fixpunkt schweißen. Durch das Auswechseln des Muffenkabels an der Fernbedienung lassen sich auch alle Geberit Thermomuffen schweißen.

Zudem erlaubt das Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 das serielle Schweißen von bis zu drei Geberit Elektroschweißmuffen oder Geberit Elektroschweißbändern. Die möglichen Dimensionen sind aus der Tabelle auf der hinteren Umschlagseite zu entnehmen.

Bei Netzbetrieb mit 115 Volt Versorgungsspannung

Bei einer Versorgungsspannung von 115 Volt lassen sich alle Geberit Elektroschweißmuffen und Geberit Elektroschweißbänder für Fixpunkt schweißen.

Zudem erlaubt das Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 das serielle Schweißen von bis zu drei Geberit Elektroschweißmuffen oder Geberit Elektroschweißbändern. Die möglichen Dimensionen sind aus der Tabelle auf der hinteren Umschlagseite zu entnehmen.

Bei Betrieb mit Stromerzeuger

Bei Betrieb mit einem Stromerzeuger verfügt das Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 über die gleichen Funktionen wie unter Netzbetrieb. Der Stromerzeuger muss über eine Mindestleistung von 2,5 Kilowatt verfügen.

Technische Daten

Nennspannung	100–240 V
Netzfrequenz	50–60 Hz
Leistungsaufnahme	1085–1810 W
Schutzklasse	I
Schutzart	IP55
Länge Netzkabel	4 m
Schweisstrom max.	5 A
Schweisszyklus bei Elektroschweissmuffen (ca.)	80 s
Schweisszyklus bei Elektroschweissbändern (ca.)	80 s
Schweisszyklus bei Thermomuffen (ca.)	7 min.
Mindestbelastungswiderstand	5 Ω
Maximalbelastungswiderstand	68 Ω
Sicherung	12,5 A
Temperaturbereich im Betrieb	-10 – +50 °C

DE **Bedienung**

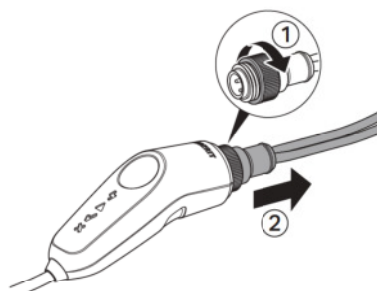
Geberit Elektroschweisgerät ESG 3 für das Schweißen vorbereiten

Voraussetzung

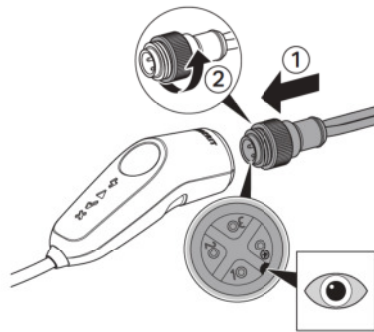
Elektroschweisgerät ist nicht an Versorgungsspannung angeschlossen.

i Geberit Elektroschweissmuffen und Geberit Elektroschweissbänder benötigen ein anderes Muffenkabel als Geberit Thermomuffen. Bei der Vorbereitung ist auf das korrekt angebrachte Muffenkabel zu achten bzw. dieses auszuwechseln.

- 1** Rändelschraube an der Fernbedienung lösen und Muffenkabel ausziehen



- 2** Passendes Muffenkabel korrekt einstecken und Rändelschraube an der Fernbedienung festschrauben



Ergebnis

Elektroschweißgerät ist für die Schweißung vorbereitet.

DE

Geberit Elektroschweissgerät ESG 3 für das serielle Schweißen vorbereiten



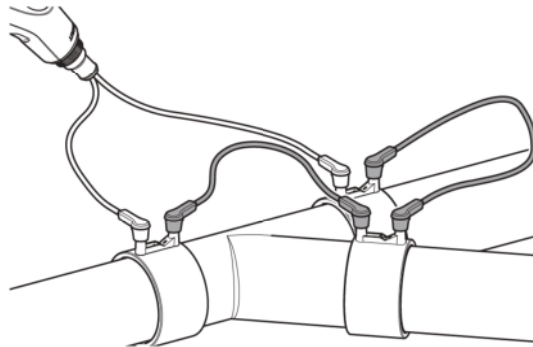
Für das serielle Schweißen dürfen maximal drei Geberit Elektroschweissmuffen oder Geberit Elektroschweissbänder $\leq \varnothing 110$ mm miteinander verbunden sein.

Beim seriellen Schweißen von unterschiedlichen Dimensionen ist deren maximale Anzahl aus der Tabelle auf der hinteren Umschlagseite zu entnehmen.

Geberit Thermomuffen können nicht seriell geschweisst werden.



Verbindungskabel gemäss Skizze einstecken



Ergebnis

Elektroschweissmuffen oder Elektroschweissbänder sind für das serielle Schweißen vorbereitet.

Schweissung mit Geberit Elektroschweisgerät ESG 3 durchführen

Voraussetzung

- Rohre, Formstücke und Schweissstellen sind trocken und schmutzfrei
- Rohre und Formstücke sind gemäss Montageanleitung für Geberit Elektroschweissmuffen oder Geberit Thermomuffen vorbereitet
- Rohroberflächen sind gemäss Montageanleitung für Geberit Elektroschweissband für Fixpunkt vorbereitet



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- ▶ Nasse und wasserführende Leitungen nicht verschweissen
- ▶ Bei Elektroschweissarbeiten im Nassbereich muss ein Trenntransformator zwischengeschaltet werden
- ▶ Geberit Elektroschweissmuffe oder Geberit Elektroschweissband vor einer Zweitverschweissung abkühlen lassen



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Verbrennungen

- ▶ Leitung, Elektroschweissmuffe, Steckerkontakte, Thermomuffe und Elektroschweissband während des Schweissvorgangs und in der Abkühlphase nicht berühren

DE



VORSICHT

Fehlerhafte Schweissung

- ▶ Zu verschweisende Leitung während des Schweissvorgangs und in der Abkühlphase spannungsfrei halten
- ▶ Luftzug durch das Rohrinne vermeiden



Das Geberit Elektroschweissgerät ESG 3 ist mit einer Automatik ausgestattet, die eine Doppelschweissung bei angeschlossenem Muffenkabel verhindert.

1

Elektroschweissgerät an Versorgungsspannung anschliessen. LED-Anzeige <Netzanschluss> ⚡ leuchtet auf (siehe Abbildung A, Umschlagseite hinten).

2

Muffenkabel mit Elektroschweissmuffe, Elektroschweissband für Fixpunkt oder Thermomuffe verbinden. LED-Anzeige <Schweissbereit> ▲ leuchtet auf (siehe Abbildung B, Umschlagseite hinten).

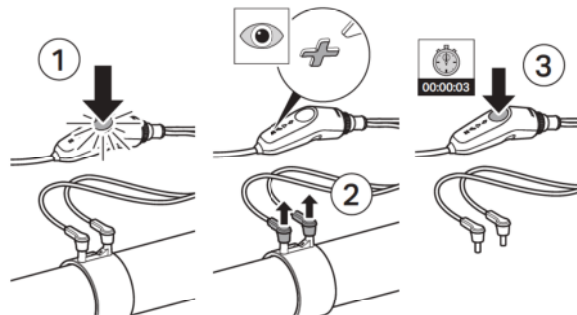
3

Starttaste drücken. LED-Anzeige <Schweissvorgang> ● leuchtet auf, und LED-Anzeige <Schweissbereit> ▲ erlischt (siehe Abbildung C, Umschlagseite hinten).



Die Schweisszeit wird automatisch der Umgebungstemperatur angepasst.

- i** Zum Abbrechen des Schweissvorgangs Starttaste drücken. LED-Anzeige <Schweissvorgang> ● erlischt. Muffenstecker entfernen. LED-Anzeige <Störung allgemein> ✕ blinkt. Starttaste drei Sekunden drücken. LED-Anzeige <Störung allgemein> ✕ erlischt.



Mit der abgekühlten Geberit Elektroschweissmuffe oder dem abgekühlten Geberit Elektroschweissband für Fixpunkt kann ein erneuter Schweissvorgang durchgeführt werden.

- 4** Nach ca. 80 Sekunden ist die Schweissung beendet (bei Thermomuffen nach ca. 7 Minuten). LED-Anzeige <Schweissvorgang> ● erlischt, und LED-Anzeige <Schweissung beendet> ✓ leuchtet auf (siehe Abbildung D, Umschlagseite hinten).

Ergebnis

Schweissung wurde korrekt ausgeführt.

DE Störung im Betrieb

Beim Aufleuchten der LED-Anzeige <Störung allgemein> ✘, bzw. der LED-Anzeige <Störung allgemein> ✘ und einer weiteren LED-Anzeige, wurde der Schweissvorgang aufgrund einer Störung vorzeitig abgebrochen.

Fehler	Ursache	Massnahmen
LED-Anzeigen <Störung allgemein> ✘ und <Netzanschluss> ⚡ leuchten	Zu niedrige Netzspannung	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nicht erforderliche Verbraucher abschalten ▶ Stromerzeuger mit korrekter Ausgangsspannung verwenden (siehe Kapitel <Betrieb mit Stromerzeuger>)
	Zu hohe Netzspannung	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bei regulärem Netzbetrieb Netzstecker ziehen und Stromversorger kontaktieren ▶ Bei Versorgung über Stromerzeuger auf korrekte Ausgangsspannung achten

Fehler	Ursache	Massnahmen
LED-Anzeigen <Störung allgemein> ✘ und <Schweissvorgang> ● leuchten	Defekte Geberit Elektro- schweissmuffe, defektes Geberit Elektro- schweissband für Fixpunkt oder defekte Geberit Thermomuffe	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Netzstecker ziehen ▶ Kontakte der Muffenkabel sichtprüfen und ggf. trocknen oder reinigen ▶ Neue Geberit Elektroschweissmuffe, neues Geberit Elektroschweissband für Fixpunkt oder neue Geberit Thermomuffe verwenden
	Muffenstecker während Schweissvorgang entfernt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Netzstecker ziehen ▶ Starttaste drei Sekunden drücken ▶ Mit der abgekühlten Geberit Elektroschweissmuffe, dem abgekühlten Geberit Elektroschweissband für Fixpunkt oder der abgekühlten Geberit Thermomuffe erneuten Schweissvorgang durchführen

DE

Fehler	Ursache	Massnahmen
LED-Anzeigen <Störung allgemein> ✘ und <Schweissung beendet> ✔ leuchten	Elektroschweiss- gerät überhitzt oder Betrieb bei zu hoher Umge- bungstemperatur	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Elektroschweissgerät abkühlen lassen, bis Störungsanzeige erlischt. Gerät nicht vom Stromnetz trennen, damit der Lüfter funktioniert ▶ Elektroschweissgerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen
LED-Anzeigen <Störung allgemein> ✘ und <Schweissbereit> ▲ leuchten	Betrieb bei zu niedriger Umge- bungstemperatur	▶ Elektroschweissgerät nur im erlaubten Temperaturbereich betreiben (siehe Kapitel <Technische Daten>)
LED-Anzeigen <Störung allge- mein> ✘, <Schweissvor- gang> ● und <Schweissbereit> ▲ leuchten	Fehlerstrom beim Schweissen, z. B. durch Feuchtigkeit an elektrischen Verbindungen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Netzstecker ziehen ▶ Elektroschweissgerät, sämtliche Kabel sowie Geberit Elektroschweissmuffe, Geberit Elektroschweissband für Fixpunkt oder Geberit Thermomuffe trocken und sauber halten

Fehler	Ursache	Massnahmen
LED-Anzeigen <Schweissbereit> ▲ blinkt, und <Störung allgemein> ✘ leuchtet	Zu viele serielle Schweisstellen	▶ Anzahl Schweissstellen reduzieren (Tabelle auf der hinteren Umschlagseite beachten)
LED-Anzeige <Störung allgemein> ✘ blinkt	Elektroschweiss- gerät defekt	▶ Elektroschweissgerät an eine qualifizierte Servicestelle senden ¹⁾
LED-Anzeigen <Netzanschluss> ⚡, <Schweiss- bereit> ▲, <Schweissung beendet> ✓ leuchten, und LED-Anzeige <Störung allgemein> ✘ blinkt	Abgenutzte Muffenstecker oder zu viele Abbrüche beim Schweissvorgang durch Entfernen der Muffenstecker	▶ Netzstecker ziehen ▶ Muffenstecker sichtprüfen und ggf. Muffenkabel oder Verbindungskabel ersetzen ▶ Elektroschweissgerät an eine qualifizierte Servicestelle senden ¹⁾

1) Adressen von qualifizierten Servicestellen bei den Geberit
Vertriebsgesellschaften erfragen oder über www.geberit.com abrufen

DE Instandhaltung

Wartungsregeln

i Die nachfolgenden Wartungsintervalle und Wartungsarbeiten sind aus Sicherheitsgründen zwingend einzuhalten und auszuführen.

Intervall	Wartungsarbeit
Regelmässig (vor dem Einsatz, zu Beginn des Arbeitstags)	<ul style="list-style-type: none">• Elektroschweissgerät auf äussere sicherheitsrelevante Mängel und Beschädigungen sichtprüfen. Beschädigtes Elektroschweissgerät nicht in Betrieb nehmen!• Netzkabel auf äussere sicherheitsrelevante Mängel und Beschädigungen sichtprüfen. Ggf. beschädigtes Netzkabel durch eine Elektrofachkraft ersetzen lassen• Elektroschweissgerät mit feuchtem Tuch reinigen

Entsorgung

Inhaltsstoffe

Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU RoHS (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



In Anlehnung an die Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-II) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen.

Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben.

Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

DE Konformität

EG-Konformitätserklärung entsprechend Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG

Hiermit erklären wir, dass das Geberit Elektroschweißgerät ESG 3 aufgrund der Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht.

Bei einer nicht bestimmungsgemässen Verwendung des Elektroschweißgeräts oder bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Elektroschweißgeräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.


Berücksichtigte Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG


Angewandte Normen:

- IEC 82079-1
- EN 55014-1:06+A1:09+A2:11
- EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
- EN 60335-1:12
- EN 60335-2-45:12
- EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
- EN 61000-3-3:13
- EN 61000-6-2:05
- EN 61000-4-13:02+A1:09
- EN 61000-4-28:00+A1:04+A2:09
- EN 62233:08

DE



21.11.2013, Dr. F. Klaiber,
Geschäftsführer



21.11.2013, G. Taubert,
Leiter Normen / Patente

Adresse

Geberit International AG, Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona,
Schweiz

Dokumentationsbeauftragter

Werner Trefzer, Produktkommunikation, Geberit International AG,
CH-8645 Jona, Schweiz

EN **Safety**

Target group

This product may only be used by skilled persons.

Intended use

The Geberit electrofusion machine ESG 3 may only be used for welding:

- Geberit electrofusion couplings
ø 40–160 mm with Geberit PE and Geberit Silent-db20 pipes and fittings
- Geberit electrofusion tapes for anchor point ø 50–315 mm with Geberit PE pipes and fittings
- Geberit electrofusion couplings with integrated thermal fuse ø 200–315 mm with Geberit PE pipes and fittings

Any other use, or use extending beyond the intended application, is deemed to be improper. Geberit will not accept any liability for any resulting damage.